معجم المتواردات

Lexique analogique
Analogical lexicon

عبد العزيز بنعبد الله

48) أم والدة *mère (mother)*

اللغة الام	*la langue maternelle*
الوطن الوالد	*mère-patrie*
الخمر أم الخبائث (أي منبع)	*le vin est la mère des vices (c'est à dire la source)*
جدة	*grand-mère*
حماة (زوجة الأب)	*belle-mère marâtre*
أمومة	*maternité*
(يكنى بها عن العطف والحنان)	
ضمان الامومة (التأمين عليها)	*assurance-maternité*
مدرسة أولية (للطفل في صغره)	*école maternelle*
دار التوليد	*maternité*
وظائف الأم :	***fonction de mère***
حبل = حمل	*conception, gestation, grossesse*
الحبل بلادنس : حمل السيدة مريم العذراء بدون زواج	*immaculée conception*
امرأة حامل	*femme enceinte ou grosse*
وَحْمة : شارة تظهر على جسم الحامل إبان الحمل	*(envie)*
وِحَام	*envie de femme enceinte*
توعكات الحمل	*malaises de la grossesse*
وضع = ولادة = نِفاس	*enfantement,accouchement*
وضع عسير أو صعب	*enfantement laborieux*
ولد بنتا	*enfanter une fille*
نفساء : امرأة عند الوضع	*accouchée*
قابلة = مولدة	*accoucheuse*
توليد بالقيصرية	*accouchement par césarienne*
(أي بالتشريح)	
امرأة ولود	*femme féconde*
أو نثور	
إخصاب = تلقيح = افتحال	*fécondation*
نذر إمرأة = إخصابها	*fécondité d'une femme*
مرضع :	*nourrice*
تربية بالمصاصة	*nourrice sèche*
مرضع (دار الحضانة)	*nourricerie (nursery)*
أرضع طفلا	*nourrir un enfant*
رضيع	*nourrisson*
وليد = مولود جديد	*nouveau-né*
أخ شقيق	*frère-germain*

frère utérin	أخ للأم
frère consanguin	أخ من الأب
frères jumeaux	توأمان
orphelin de mère	يتيم من أمه
matrice (utérus)	رحم
matricide	قتل الأم
(parricide	(قتل الأب أو الابوين
fratricide	قتل الأخ
infanticide	قتل طفل
parrainage	كفالة أبوية
infantilisme	طِفالة : استمرار طبعة الطفولة في الانسان

49) امبراطورية ***empire (authority sovereign)***

impérial	امبراطوري = (ملكي)
empereur	امبراطور
(impératrice	(امبراطورة
impéralisme	امبرالية : (نزعة استعمارية تسلطية)
impérialiste	امبريالي : (مستعمر ذو نزعة تسلطية)
couronne impériale	حشيشة الحجل
autocrate (tyran)	طاغية
(dictateur	(مستبد
autocratie	استبدادية
(Pouvoir absolu au autocratique	(حكم مطلق

50) امرأة : ***femme (woman)***

(fille d'Eve)

féminin	نسائي = نسوي
femelle	أنثى
mère أم	(*maman* ماما)
épouse زوجة	(*jeune mariée* فتاة متزوجة)
féminiser	أنّثَ : تخنث
féminité	أنوثة : تخنث
féminisme	نزعة تسوية هادفة الى تحسين وضع المرأة وضمان حقوقها

femme de chambre	وصيفة
femme de ménage	خادمة في منزل
femme en couches	نفساء
jeune fille	فتاة
fille بنت	(*fillette* بنية)
petite fille	حفيدة
vieille fille	عانس
fille d'honneur	أنيسة أو جليسة (مجالسة أو مرافقة الشرف)
fille publique (ou de joie)	بغي = عاهر = بنت هوى
(dame galante)	
vierge	عذراء = (بكر)
nubile	بَتول
formée	جارية بالغ وبالغة (أي مدركة) أدركت البلوغ

فأصبحت صالحة للزواج

fiancée	خطيبة = (مخطوبة)
(se fiancer	(خَطب
fiançailles	خُطوبة أو خِطْبة
amante	عاشقة
beau sexe	جنس لطيف
sexe faible	جنس ضعيف
demoiselle	آنسة
dame	سيدة
(matrone	(سيدة مسنة
(dame de compagnie	(رفيقة
dame de lettres	أديبة
devenir dame (une demoiselle..)	آنسة أصبحت امرأة
reine ملكة	(*princesse* أميرة)
présidente	رئيسة
directrice	مديرة
maître (femme avocat)	أستاذة (محامية)
docteur (femme mèdecin)	طبيبة
types de femmes	**أصناف النساء :**
belle	جميلة = حسناء = مليحة
beauté	بهاء = وسامة = ملاحة
grain de beauté	شامة (خال)
blonde (blondine)	شقراء أو صهباء
(blondeur	(شقرة

الشقرة في الشعر لون يأخذ من الأحمر والأصفر وقد اشقرت صارت شقراء وشَقير الشعر شقَراً وشُقرة كانت فيه شُقرة وصَهب الشعر صَهَبا وصُهبة وصُهُوبا واصْهَب واصهابّ الشعر كانت فيه حمرة أو شقرة.

فهو أصهب وامرأة صهباء سمراء *brune* (لونها بين السواد والبياض *brunette*) وقد سَمِر سُمرة واسمرّ اسمراراً واسمارّ *(brunir)*

brunissement	اسمرار
brunâtre	مُسْمَرّ (مائل الى السمرة)
maîtresse de maison	ربة منزل
femme d'intérieur	امرأة معناة ببيتها
femme mondaine	سيدة مجتمع
caillette	سيدة ماجنة
péronnelle	امرأة بلهاء
snob (snobinette)	امرأة نافجة أو نفاجة (تفتخر بما ليس عندها)
ingénue	امرأة ساذجة
jouvencelle	شابة
(jouvence	(فُتوة
tendron	فتاة ناعمة (صغيرة = رقيقة)
grisette	فتاة مرحة
midinette	فتاة طائشة
soubrette	جارية غِنجة = مغناج من تغنج أي دَلّ وتدلل والغنج الدلال،الأغنوجة ما يتغنج به
commère	ثرثارة وقد تَلَقّع بالكلام رمي به رمياً واللُّقّاع واللقاعة والتلقاع الكثيرة الكلام وامرأة ملقاع وملقعة جحاشة في الكلام.
luronne	جارية جسور
gendarme	جارية متسلطة
virago (hommasse)	رَجُلة : امرأة مترجلة أو مسترجلة
mégère	فتاة شَرسة
maritorne	فتاة قذرة
laideron	فتاة شوهاء
houri (nymphe)	حوريا = (غادة)
bayadère	راقصة مسرح
almée	مغنية عالمة (فتاة عربية مثقفة تتقن العزف والغناء قديما)
odalisque, (favorite)	حظية : محظية
courtisane	مومس ترافق ذوي الغزل أي المتغزلين بالنساء
	الغَزل اللهو مع النساء
amazone	امرأة فارسة
héroïne	امرأة بطلة
gynécée (harem) sérail	حريم (خِدْر نساء)
(gynécologie	(علم أمراض النساء
gynécologue	طبيب نسائي
polygamie	تعدد الزوجات
monogamie	زواج أحادي
bigamie	مُضَارة (وجود ضرة)

51) أمل *espoir (hope)*

espérance	رجاء
attente	ترقب وانتظار
(expectative)	وتوقع
simple expectative	أمنية
être dans l'expectative	ارتقب
expectatif	توقعي
expectant	مرتقب : متوقّع
attendre	تمهل = تأني =
compter sur	تحسب : اعتمد على
être à l'affût de	تربص :
affûteur	متربِّص
affût	مرصد : مرقب = مكمن
(observatoire	(مرصد علمي
affût du chasseur	مكمن الصياد
perspective	منظور
perspective optimiste	منظور متفائل
perspectives d'avenir	آفاق المستقبل
en perspective	المؤملة
prévision	تنبؤ = تكهن
prévisions budgétaires	تقديرات مالية
clairvoyance (prévoyance)	تبصر
prévisionnel	تقديري
prévu	مقدر
prévoyant	متبصِّر
précaution	احتراس : حيطة (حَذَر)

اقتناع	*persuation*
يقين	*certitude*
اعتقاد راسخ	*conviction*
اعتقاد صميم	*conviction intime*
تصوّر	*conception*
تخمين	*supputation*
تخيل	*imagination*
اعتقاد	*croyance*
إيمان	*foi*
ثقة بالنفس	*self-confiance (confiance en soi)*
ادعاء = غرور = زعم	*prétention ; ambition*
طمح، طموح	*aspiration*
إرادة (مشيئة)	*volonté*
رغبة *désir* (توقان = ابتغاء = مرام)	
تحرق = تشوق	*désir ardent*
شهوة	*appétit*
صلابة	*résolution*
(عزم	*(ferme résolution*
ميل	*inclination*
استعداد	*disposition*
ضعف الارادة	*velléité*
ضعيف الارادة	*velléitaire*
— **الامل في المستقبل :**	***confiance dans l'avenir***
تعليل النفس بالآمل	*nourrir l'espoir*
استعاد الأمل	*reprendre espoir, renaître à l'espoir*
استعاد قوته وشجاعته	*reprendre force et courage*
وَثِقَ بـ...	*avoir confiance en*
	(faire confiance à...)
واثق	*confiant*
ثقة = تأمين	*assurance*
(مؤمن = مضمون	*(assuré*
أمّل في :	*escompter*
أمّل نجاح القضية :	*escompter le succès de l'affaire*
أمّل في المستقبل	*escompter l'avenir*
أمل	*se flatter de...*
أمل شخصا مخادعة له	*flatter qqn. de...*
أمل بـ...	*se promettre*
(وَعْد يعطيه المرء لنفسه بأن يفعل كذا بحيث يقال أيضا : وعد نفسه بكذا...)	

— حَسِب : ظن = ارتأى	*s'imaginer*
عَلَّل نفسه بكذا	*se bercer de...*
تعلل بالوهم	
	se bercer d'illusion, se repaître de chimère
حَلَم بـ = تأمل في =	*rêver*
(مرام = مطلوب	*(rêvé*
أمل واهم =	*vain espoir*
(أمل عابث : غير معلوم الفائدة أو ليس فيه غرض صحيح لصاحبه)	

52) إناء *pot (pot)*

وعاء : ما يوعى فيه الشيء أي يجمع ويحفظ

آنية قصديرية	*pot d'étain*
الرياحين	*pot à fleurs*
مِبْولة : (أو أصيص أيضا وعاء يبال فيه)	*pot de chambre*
وعاء الخردل	*pot à moutarde*
(أو خردلية	*(moutardier*

خزف : ماعمل من الطين وشوى بالنار فصار فخارا *poterie*

خَزَفة أو خزفية إناء من فخار *une poterie*

un cérame

فاخورة : مصنع فخار أو خزف	*(poterie)*
خَزّاف :	*céramisque*
خزف دقيق	*poterie fine*
فخار	*potier*
صناعة الخزف	*céramique*
الخزفيات	*la céramique*
الاواني الخزفية للمائدة	*la vaisselle de terre*

شَرْبَة (أو مشربة) إناء من خزف يشرب منه : *pot à eau, canette*

(وتطلق أيضا على المرة من الشرب)

ابريق بعرة	*buire*
(ابريق أو جرة	*(cruche*
(ملء ابريق	*(cruchée*
أبريق (أو جُرَيرة)	*cruchon*
— مِسْلق : قدر السلق	*pot-au-feu*

(السلق معناه الاغلاء بالنار أو الطبخ بالماء مثل سلق البيض أو

البقل في الماء المغلي وقد سلق الشيء بالماء الحار أذهب شعره ووبره

والمسلق الاناء المعد للسلق)

فَخّارة القلي : مقلاة من فخار *poële*

قِدر *marmite*

قدر كاتمة أو كتيم *marmite hermétique*

محتوى قدر *marmitée*

(قدر معدنية *(chaudron*

مرجل = (قدر) *chaudière*

أو خزان الماء في الآلات البخارية

مغلاة بغطاء

bouilloire à couvercle (coquemar) bouilleur

(سخانة أو دفاءة : إناء مملوء ماء حار للتسخين أو التدفئة)

bouillotte

برنية : اناء من خزف *terrine*

ملء برنية *terrinée*

قُصيعة : *écuelle*

(جفنة صغيرة)

الجفنة القصعة الكبيرة

دَن *cuve*

منبذ (حوض النبيذ) *cuve de vin*

حوض الزيت *cuve d'huile*

مَدَنة : حرفة الدنان *cuverie*

مركن : اجانة ونحوها لغسل الثياب وسواها

cuvette : auge à laver le linge

حقة نقود (من خزف) *tireline*

أنابيب فخار *tuyaux de poterie (ou poteries)*

حُث : حجر رملي *grès*

مِحث *vase de grès*

(مِحَثة : منجم الحث *(grésière*

جَرّة *tourie*

فخار نفيذ (تنفذ اليه السوائل)

poterie poreuse = (hydrocérame)

الكُرّار : القارورة الضيقة الرأس *alcarazas*

نَعّارة : مشربة من فخار تصوت اذا شرب منها وقد قرقر

gargoulette

والمقصود بالتصويت قرقرة الماء *(gargouillis)*

(وقد قرقر *(gargouiller*

ميورقيات : خزف ميروقي أي مصنوع في جزيرة ميورقة التي حكمها العرب قرونا *majoliques ou maïoliques*

ـــ خزفية مزخرفة *barbotine*

ـــ خزف مزخرف *faïence*

ويعرف في الشرق بالصيني وفي المغرب بالبديع

آجر مشوي *argile cuite, terre cuite*

(شي الآجر *(cuite*

بطن آنية *panse*

زينة أو زخرف *garniture (décoration)*

عُروة *anse*

(مقبض الابريق أو الأدنة)

مُعَرّى : ذو عروة *ansé*

عروة ابريق *oreille d'une cruche*

عُنق قِنّينة ضيق *goulot*

عنق إناء *bec d'un vase*

أُنبوب تفريغ خزفي

مِرْفَد أو رِفد (خزفي) : قدح ضخم من خزف

bec de vidage céramique

تلبيس الخزف (تغليفه وتكسيته) *revêtement*

(لَبّس *(habiller*

فخار لَدُن أو طيّع (أي قابل للتشكل)

argile plastique

إناء خزفي *figure*

(خزف الاواني *(argile figurine*

ـــ طينة = عجينة *pâte*

(قطعة عجين *(pâton*

ـــ ميناء أو طلاء خزفي *émail, émaillure*

صناعة الميناء *émaillerie*

صانع الميناء (من خر الخزف) *émailleur*

ـــ لَفّة العجين *rouleau de pâte*

أنبوبة أو لسجين خزفية *ballon de céramique*

طلاء صيني *couverte*

(الصيني هو الخزف المزخرف الرقيق المعروف في المغرب بالبديع)

دهان الفخار : *engobe*

طَلّى الفخار أو دَهَنه *engober*

برنيق *vernis*

(دهن لتلميع الطلاء)

وقد برنقه اذا طلاه بالبرنيق *(vernir)*

برنقة *vernissage*

(مبرنق *(vernissé*

مُبَرنِق : طَالٍ بالبرنيق *vernisseur*

— **تشغيل الفخار :** ***travail***

جبل التراب : صب عليه الماء ودعكه طينا

أي عجنه ***(pétrir)***

عجان : ***pétrisseur***

جابل طين ***pétrisseur d'argile***

خرط الفخار ***tournage***

(تدويره على قطب لاعطائه الشكل المطلوب وهذا القطب هو المخرط)

(مخرط : ***(tour***

— مخرطة الخزاف ***tour de potier***

خَراط ***tourneur***

تحشية الخزف ***embourrage***

(ملء ثقبه بالقماش)

قُماش الحشوة ***embourrure***

أصلح إناءً خزفيا ***retouper***

تجفيف = تنشيف ***séchage***

(تيبيس)

مَجَفّة ***sécherie***

آلة التجفيف ***sécheuse***

— رَصّ التربة لتقويتها ***(plomber)***

(رِصاصة ***(plomberie***

— مدار الخرط (محوره وعموده) ***arbre***

فقص دوار ***tournette***

— مَلْون (لبزنقة الفخار) ***palette***

— مِجْبل الطين ***gâchoir***

(جبل الطين عجنه ***(gâcher***

— قالب ***calibre***

(معيار التشكيل)

منقاش الخزف ***molette***

مثقب ***perçoir***

(ثقابة ***(perceuse***

أفرنه : (رتبه داخل الفرن ***(encaster***

فم الفرن ***tettin : bouche de fer***

53) أناقة (حسن معجب) ***élégance (elegance)***

أنيق : ***élégant*** (حَسَنٌ مُعْجب)

تأنق : تتبع الشيء الأنيق

رشاقة : حسن القد ولطفه ***belle stature, ligne***

جمال = وسامة = مَلاحة = بهاء = حسن = قسامة = صباحة = روعة ***vénusté (beauté)***

صفاء الخلقة ***pureté de forme***

قَسامة : (رشاقة الخطوط ***galbe***

(القسامة الحسن وكذلك القسام المُقَسَّم والقَسيم الجميل والقسيمة الوجه الحسن)

(رجل مقسَّم الوجه جميل كله كأن كل موضع منه أخذ قسما من الجمال)

شيء مقسَّم مُحسّن

امرأة كاملة القد ***femme qui a des formes***

جسم متسق (متناسق الاجزاء)

corps bien proportionné, bien tourné, bien troussé

(متقن الهندام)

bien fait, bien pris, bien découpé

ملامح متناسقة ***traits réguliers***

وجه سَوي : متساوي الاجزاء متناسقها

visage régulier

قامة مشيقة (هَيَف)

taille de guêpe, sveltesse, taille dégagée (finesse)

(مثل نحافة الزنبور)

(المشيق والممشوق الخفيف اللحم أي الطويل مع رقة)

(svelte)

وهو القد الأهيف كذلك

قوام فارع : مشيق أهيف ***taille élancée***

تصرفات : ***manières***

حسن الهيئة ***bonne tenue***

هي مهذبة أو مؤدبة ***avoir de la tenue***

رَغد ورفاهية ويُسر ***aisance***

مرح وطلاقة ***désinvolture***

مشية رشيقة (مرحة طليقة)

marche (ou allure) désinvolte

لباقة : امتياز : سمر ***distinction***

امرأة متميزة ***femme distinguée***

سلوك جميل ***belles façons (belles manières)***

رشاقة وأناقة ***bon genre***

لطف وظَرف ***bonne grâce***

ظريف لطيف أنيق ***gracieux***

لياقة وأدب ***politesse***

(مهذب لطيف ***(poli***

كياسة ***urbanité***

وقد كاس الغلام صار كيسا أي ظريفا فطنا وَكَيَّسه جعله كيسا وأكْيَس الرجل ولد له أولاد كَيْسَى وتَكَيَّس أظهر الكياسة أي تَظَرف

الكَيْس العقل والظرف وهو خلاف الحمق. المِكْياس التي تلد الأكياس من البنين

— مهذَّب *bien élevé*

رجل مجتمع *homme du monde*

رجل اجتماعي *homme mondain*

(اجتماعيات) *(mondanités*

غَزَل = (ملاطفة النساء) *galanterie*

رجل غَزِل *galant*

(رقيق الحاشية)

متظرِّف *galantin*

دلال = غُنْج (سحر وفتنة) *coquetterie*

وقد تَغَنَّج أي دَلَّ وتدلّل *(coqueter)* فهو غَنِج ومِغناج *coquet* وهي غَنِجة ومغناج والغُنج والغُناج الدلال والأغنوجة ما يتغنج به

تَصنُّع (تكلُّف) *affectation*

النَّفْج *snobisme* أن يفتخر المرء بما ليس عنده وقد نَفَج الرجل وتنفّج وانتفج والنَّفّاج *(snob)*

متنفِّج *faraud*

الأنْفَجاني : المفرط فيما يقول

مُتأنِّق *petit-maître*

مُتأنِّقة *petite-maîtresse*

الأناقة في اللباس : ***élégance dans le costume***

أبناء الاعيان = أولاد الذوات *jeunesse dorée*

شاب أنيق في لباسه *muscadin*

يلبس كما يلبس الفتيان *s'habiller jeune*

متأنق في لباسه *dandy, gommeux*

غَنْدُور : من الغندرة *gandinerie* وهي مشية فيها تبختر ودلال (عامية مشرقية)

وقد مشت الغَنْدَرَة فهي غَنْدورة

(مُتَغَندر) *(gandin*

— مجامل نساء *damoiseau*

مُتَنوِّق *fashionable*

(أنيق يحرص على اتباع الزي الحديث) *(fashion plate)*

رجل متظرف *merveilleux, godelureau*

امرأة متظرفة (في تصرفها) *merveilleuse*

(نماذج منها بفرنسا في القرن الماضي)

رجل غَزِل *muguet* (غازَل *mugueter*)

رشاقة = اناقة *élégance*

(رشيق) *(élégant, pimpant*

متنمِّق *pomponné*

لباس أنيق *mise élégante*

حَسَن اللباس

bien mis, bien habillé, tiré à quatre épingles

بلباس الأعياد *endimanché*

لباس متصنِّع *mise recherchée*

مباذل داخلية للمرأة *(parure)*

طقم مجوهرات *parurerie*

نسيج حسن التفصيل *bonne coupe*

دُرْجة : *mode* (مودة) مادرج عليه الناس من عادات خاصة في الازياء

مخزن الازياء العصرية *magasin de modes*

أطاريف (جمع أطروفة أي شيء جديد)

— **تأنق في المقال :** ***nouveautés dans le langage***

كان لليونان نوع من الفصاحة تتجلى في دقة التعبير ورقة الذوق ورهافته وهي الطريقة المعروفة بالطريقة اليونانية *atticisme*

(ولعل لها علاقة بكلمة عتيق *attic* أي قديم)

— الصَّفائية أو الأسلوب النقي الصافي في التعبير *purisme*

(الصفائي *puriste*)

لطف ورقة في القول *délicatesse*

أو في العواطف . *(propos ou sentiments)*

(أسلوب رقيق *(style délicat*

(فيه لطف ومجاملة) *courtois*

لياقة في الاختيار *option délicate*

ذوق سليم *bon goût*

ظرف (كياسة وحذق وبراعة) *bon ton*

تهذيب الكلام *raffinement*

وتنميقه أو نَمْقه ويطلق خاصة على المكتوب لا المقول فيقال كتاب نَمِيق أي محسن مزَّين وكذلك مُنَمَّق على أن كلمة نَمَق يراد بها كل كتاب يكتب فيه

كلام منمق *(fleuri)*

حَذلقة : تكلف وتصنع في الكلام لفظا وأسلوبا *préciosité*

النساء المتحذلقات في فرنسا في القرن الثامن عشر *femmes précieuses*

كلام فيه نكت *traits d'esprit*

حضور الذهن في الجواب *présence d'esprit*
(البداهة في القول)

نكتة في القول *(pointe)*

مُلْحة في الكلام *(sel)*

المُلح (جمع مُلحة) من الأحاديث أي مالذ واستُمْلِح منها والمُلحَة الكلمة المليحة والاملوحة من الكلام الحسن المستملح

أسلوب لماع مشرق *(brilant)*

أسلوب مزخرف *(brillanté)*

كلام بسيط *parole simple*

كلام سهل *parole facile*

54) أنبوب *tuyau, pipe (tube)*

قَسْطل *(conduit)* : أنبوب من خزف أو حديد أو غيرهما يجري فيه الماء وربما سماه بعضهم قسطر بالراء ولعله من قسطلة الماء أي صوته أثناء سيله

خرطوم الاطفاء *tuyan d'incendie*
(أي اطفاء الحرائق)

صُنبور الانبوب *robinet*
(حنفية)

أنابيبي : بائع الانابيب *tuyauteur*

مصنع أنابيب *tuyauterie*

مأسورة : *conduit* : انبوب أجوف مستدير كالقصب من حديد أو رصاص لجر الماء

صنبور *ajutage, ajutoir*

صنبور الحقن *tuyère d'injection*

أنبوبة حقن *canule*

أنبوب جلدي *boyau*

قناة : ما يحفر في الارض ليجري فيه الماء *canal*

قناة تلفزيونية (اذاعة) *canal de télévision*

قُنية (قناة صغيرة ضيقة) *canalicule*

تقنية (حفر قناة) أو شبكة قنوات *canalisation*

وقد قَنّى أي أجرى الماء أو النفط في أنابيب *(pipes)* أو قنوات

شَبّابة : أنبوب النفخ من قصب *chalumeau*
وهو مزمار بدوي *(chéneau)*

جارور الميزاب أي مجرى الماء في المزراب وهو عنق المزراب تسقط فيه مياه المطر المتجمعة في السطوح. مجرى *conduit*
(انبوب أو قناة)

قناة ماء *conduite d'eau*

وصلة أنبوب مرفقية *coude d'un tuyau*

أنبوب مُكوع أو معقوف *tuyau coudé*

ماسورة التصريف *descente ou tuyau d'écoulement*

قناة الدمع *fistule lacrymale*

خرطوم الاطفاء *manche à incendie*

كم الريح *manche à air*
(انبوب من نسيج كثيف فوق الصاري لبيان اتجاه الريح في مطار)

ويطلق أيضا على خرطوم التهوية (أي أنبوب تمرير الهواء)

أرغن *orgue*
آلة موسيقية ذات ملمس هوائي أو (انبوبي هي مجرى للصوت)

أنبوب خزفي *poterie*
(لاسالة المياه)

أنبوبة عقفاء أو ملتوية *siphon*
(هي مثنية مرتين تملأ ثنيتها الثانية بالماء دفعا للروائح الكريهة وهي أيضا انبوبة مقلوبة تخترق سائلا من مستوى عال الى آخر أسفل لترفعه الى الأعلى

أنبوب الاختبار *tube à essai*

قناة هضمية *tube digestif*

انبوب لقاح *tube pollinique*
(قناة تمر منها حبة اللقاح)

تنبيب : ادخال انبوب في فتحة *tubage*

أنبوب شعري *tube capillaire*

جزئيات الأنبوب : *détail*

طوق أنبوب *collerette*

وصلة (بين انبوبين) *embranchement,raccord*

توصيل *raccordement*

مِكناف أنبوبي : جزء من أنبوب يحوط قضيبا ويكنفه *manchon*

ثقب أنبوب أو فوهة أنبوب *orifice d'un tuyau*
(فتحة)

جدار الأنبوب *paroi du tuyau*
(جانبه الداخلي)

كفاف الانبوب *ourlet du tuyau*
(حاشيته أو ثنية حافته)

أنبوب أسطواني مرقم *tambour (cylindre gradué)*

مِرَزّة أنبوب : مغرزه *tubulure*
(فتحة في طرف يتعشق فيها انبوب آخر)

أجهزة أنبوبية : ***appareils à tuyaux***

مرجل ذو أنابيب	*chaudière tubulaire*
جسر مؤنبب	*pont tubulaire*
أنبوب مدخنة	*tuyau de cheminée*
أنبوب تهوية	*tuyau d'aération*
أنبوب أرغنى :	*tuyau d'orgue*
انبوب الرش	*tuyau d'arrosage*
أنبوبة الامتصاص	*tuyau d'aspiration*
ماسورة رفع الماء	*conduite d'aspiration*
أنبوب الدفع	*tuyau de refoulement*
جهاز مؤنبب	*appareil tubulé*
(يحتوى على أنبوب أو أكثر)	
أنبوبي الشكل	*tubuleux*
أنبوبي الزهر	*tubuli-flore*
أنبوب أعقف	*tuyau siphoïde*

55) أنْعَشَ *ranimer (animate)*

أحيا من جديد =	*réanimer*
استعادة الحياة :	*rappel à la vie*
بَعَثَ = نَشَرَ	*ressusciter*
بَعْث = نُشور	*resurrection*
تناسخ (انبعاث جديد)	*palingénésie,métempsycose*
تناسخ الأرواح	*transmigration des âmes*
تناسخي	*palingénésique*
حياة ثانية (حياة أخروية)	*seconde vie, vie de l'au-delà*
استحضار الأرواح	*évocation des esprits*
أو الموتى	*ou des morts*
بُعِث من أنقاضه (انبثق من رماده بالنسبة لمن يحرق من الجثث)	
	renaître de ses cendres
مولدثان أو جديد	*renaissance*
عَوْد أو عودة	*retour*
ارتداد	*rebondissement*
انبعاث العنقاء	*renaissance du phénix*
(أسطورة تزعم أن طائرا خرافيا ينبعث من رماده ليجدد شبابه)	
إنعاش = إحياء	*réanimation*
طبيب مختص بالانعاش	*réanimateur*
قاعة الانعاش	*salle de réanimation*
أعاد الى الحياة	*rappeler à la vie*
رد لانسان وعيه	*faire revenir à soi*
أحيا = بعث	*faire renaître*
نجدة الغرق	*secours aux noyés*
نجدة المصعوقين أو المصدومين بالكهرباء	*secours aux electrocutés*
تنفس اصطناعي	*respiration artificielle*
جذب منتظم للسان (إيقاعي)	*traction rythmique de la langue*
(جر اللسان عند المخنوقين أو الغرق لاسترداد التنفس)	
دلك وتمسيد أو دعك	*friction ou massage*
(لتنشيط الدورة الدموية)	
رجع الى الحياة	*revenir à la vie, revivre*
اخضرار ثانٍ : تخضر جديد	*reverdissement*
انبعاث	*reviviscence*
إنعاش = احياء	*revivification*
استشفى	*reprendre ses forces*
يقال استشفى المريض من علته اذا برىء استفاق أو أفاق من غيبوبته أو غشيته	
	reprendre ses esprits, ses sens
انتعش	*reprendre vie*
استيناف العمل	*reprise du travail*
انفتاح ثان أو جديد	*rouverture ou réouverture*
فتح عينيه ثانية	*rouvrir ses yeux*
ظهرت عليه أمارة الحياة	*donner signe de vie*
عودة الى القوة :	***rappel à la rigueur***
(اقتواء جديد) (اقتوى كان ذا قوة) (أو استقواء)	
أنعش	*raviver*
انعش الامل	*raviver l'espoir*
استرجع = استعاد	*ravoir*
ابدع أو خلق ثانية	*recréer*
جَدَّد = أرجع الشيء الى نصابه أو أصله =	*rétablir*
تجديد = إصلاح	*rétablissement*
تجديد = (بعث)	*régénération*
أنقذ الحياة	*sauver la vie*
جدد الشباب	*rajeunir*
عودة النشاط أو تجديد الشباب	*rajeunissement*
تبديل = تغيير (بمعنى التجديد)	*renouvellement, refection*
إصلاح (بمعنى التجديد)	*rénovation*

réformateur مصلح = مجدِّد
تجديد : إنعاش (بمعنى الترميم)
restauration
réparation des forces استعادة القوى
fortifier قَوّى = عزّز
ravigoter نَشَّطَ : انعش (اعاد القوة)
أعاد = أرجع أوردّ الشيء الى مكانه
remettre à sa place
se remettre d'une maladie أبل من مرضه
se remettre à la marche استأنف السير
réveiller, dégourdir حرك (بمعنى نشط وأيقظ)
(حرّك بمعنى نبه وهيّج واستثار)
exciter
ومثله استحث وحرض وحض
(enthousiasmer) وحمّس
se refaire la santé, se rétablir استعاد صحته
— تذكير بالشجاعة : rappel au courage
استدعاء للنظام : rappel à l'ordre
تقوية = تدعيم reffermissement, consolidation
تثبيت = توطيد = توثيق
ترسيخ (rassurance)
أعاد ثقته بنفسه : أعاد له رباطة جأشه
remettre d'aplomb
أحيا الآمال relever les espoirs
أعاد الجرأة والحمية relever le courage
شَد عزمه réconforter
أو شَدَّ عضده (أي قواه)
شَدَّ على يده : أعانه
شَدَّده قواه وقد تشدَّد اذا تَقَوّى (الشديد القوي) وقد بلغ الأشُد
أي الادراك والبلوغ (مفرد جاء على صيغة الجمع)
نَظَّم عادات المجتمع donner le ton à la société
جدد أو أحيا (بمعنى رَدَّ وأرجع)
أحيا الامل redonner de l'espoir
جدد القوى redonner des forces
قوى أعصابه redonner du nerf
(أي شد عَزْمه)
تشجيع encouragement
كهرب وألهب (بمعنى هيّج وحمّس)
électriser

réchauffer ألهب (بمعنى استثار)
réchauffer l'ardeur ألهب الحماس
remonter le moral رفع المعنوية
(se remonter (تشجع وتنشط
tirer du desespoir أخرجه (بمعنى انقذه) من اليأس
consoler آسى = واسَى = عَزّى = سَلّى

56) أنف nez (nose)

— بِنْية الأنف (تركيبه) : constitution
مِنْخَر الانف : حفرة أنفية
narine, fosse nasale
منْخَري narinaire
أنفي nasal
خَنخَن وخمخم nasiller
خنين وخُنة nasonnement
نُخْرة : أرنبة الانف أي مقدمته
خيشوم : اقصى الانف
الخياشيم عروق في بطن الانف، الخُشام والأخشم العظيم الانف وقد خَشِم خَشَماً وخُشوما اتسع أنفه وخَشمه كسر خيشومه وخَشِم الانف تغيرت رائحته وأنف أخشم متغير الرائحة وهو من نَخَر الانسان أو الدابة
نَخْراً ونَخيرا اي مد الصوت والنفس في خياشيمه
racine أَثَلَة الأنف : أصله
bouts du nez الخُنّابتان طرفا الأنف
الخنب : داء يأخذ في الانف وقد خَنِب خَنبا كان به زكام وخَنَّب رفع خنابتيه تَكَبُّراً
ailes du nez أجنحة الأنف
(خنابتا الأنف وأرنبتاه)
méat des fosses nasales فتحة النخرين :
sinus جيب (تَقَعُّر)
choanes قمما الفم
(فوهتا المنخرين الخلفيتان)
orifices postérieurs des fosses nasales
جوف أنفي بلعومي
nasopharynx (cavité naso-pharyngienne)
muqueuse nasale غشاء مخاطي
سيلان مخاطي أو سيلان المخاط
(mucorrhée, myxorrhée)

مخاطية = مخاط *mucosité*

مخاط قيح *muco-pus*

وتيرة الأنف = وَتْرة

cloison nasale ou cloison des fosses nasales

عظم الميكعة *vomer*

(وهو عظم القسم العلوي من الوترة)

قَرين أنفي سفلي *cornet nasal inférieur*

غضروف أنفي *cartilage nasal*

نُخامة *pituite*

غشاء نُخامي *membrane pituitaire*

(غشاء مخاطي شمي *(muqueuse olfactive*

أشعار الأنف *vibrisses*

الخَطْم : أنف الانسان

خطمه بالخِطام جعله على أنفه وخَطَم الرجل ضربه على أنفه. الخِطام كل ما وضع في أنف البعير ليقاد به. الأخطم الطويل الأنف. المخطِم والمِخْطم الأنف

مِسك خطام : يملأ الخياشيم

— الفِنطيس أنف اتسع منخره وانبسطت ارنبته *groin*

الفنطيسة خطم الخنزير *museau du porc*

الخُرطُم والخُرطوم الأنف ويستعمل خاصة للفيل

trompe (museau de l'éléphant)

كَمامة : خطام *muselière*

رسن أنفي : يعترض قصبة الأنف *muserolle*

مِنْخَر البهيمة *naseau*

خطم البقرة : (مِشْفَر) *mufle*

مظاهر الأنف : ***aspects du nez***

أنف فَطَس أو أفطس (عريض)

nez camus, épaté, camard

فَطِس أنفاً *épater un nez*

أنف سرجي

nez en lorgnette, en selle, en pied de marmite

أنف مستقيم *nez droit*

أنف معقوف *nez busqué*

أنف نازل *nez tombant*

أنف أقنى *nez aquilin, bourbonien*

وقد قَنِي أنفه قَنَاً أرتفع وسط قصبته وضاق منخراه فهي أقنى

أنف خانس *nez retroussé*

خَنَس الأنف *retroussement du nez*

أنف مدور *nez rond*

أنف ذَلِق *nez pointu*

(أي حاد)

واللسان الذليق هو الحاد

أنف مرتفع *nez proéminent*

أنف معقوف الرأس *nez en bec de corbin*

أنف كالنفير *nez en trompette*

أنف مفلوق (مشقوق) *nez fendu*

أنف مصاب بغدة وردية *nez coupérosé*

(غُدَّة الأنف الوردية *(couperose du nez*

أنف مربع *nez de perroquet*

— **عمليات الأنف :** ***actions du nez***

شم = اشم = نَشَق *sentir, flairer*

حاسة الشم *sens olfactif*

شَمّام كثير الشم *(odorat)*

شمامات كل ما يشم من الروائح الطيبة. الشُّميم الرائحة الطيبة

الشَّمَم الأنفة

نَشِق الشيء شَمَّه وانتشق واستنشق الماء في أنفه صبه فيه

النَّشوق أو السَّعُوط كل دواء ينشق

المَنْشَق الأنف

المَنْشَقة ما يجعل فيه النشوق *tabatière*

الشَّم *olfaction*

مَخَطَ *moucher* (امتخط وتمخّط *(se moucher*

المخاط ما يخرج من الأنف

مَخَط الصبي ومَخَّطه خرج المخاط من أنفه

(moucher l'enfant)

المَخْطة ما يقذفه الرجل من المخاط دفعة واحدة. مُفْرغات : أعضاء مفرغة أو أعضاء تفريغ *emonctoires*

(استفراغ *(émonction*

عُطاس وعَطْس : *éternuement*

(اندفاع الهواء من الأنف مع صوت يسمع)

العاطوس ما يعطس به *sternutatoire*

المَعْطِس الأنف

قبضة نَشوق أو سَعوط *prise de tabac*

المَنْشَق الأنف (النَّشْق والنَّشَق الشم)

ناشق السعوط *priseur*

شم = نَشِق = اشتنشق *renifler*

نَخَر وشَجَر *renifler* (تقال للانسان والدابة أي مدّ الصوت والنفس في خياشمه)

النَّخْرة أرنبة الأنف

النَّخّار الكثير النخر *renifleur, ronflement, renâclement*

reniflement نخير = شخير

وشَخَر ايضا صات من حلقه أو أنفه. الشَّخِّير الكثير الشخير

ebrouement شخير الفرس

وحَمْحَمة البرذون والفرس ترديد الصوت لطلب العلف

norve, farcin رُعام = مُخاط

farcin de bœuf رعام الثور

morveux راعم

(couler, saigner du nez) سال الرُّعام

saignement du nez, epistaxis سيلان الانف

مخاط ورَشْح أو ارتشاح

فالرشح انصباب مادة نخامية تسيل من الأنف وتحدث الزكام (والرشح عامة العرق)

nasiller خَنْخَن أخرج الكلام من أنفه

nasillement خُنَّة وخنين وَمَخَنَّة

nasalisation, rhinolalie fermée والغُنَّة

nasillard أخن وأغَن

المخَنَّة الأنف

الغُنة صوت من الأنف حرف أغن تحدث عنه الغُنة

se boucher le nez سد أنفه

maladies du nez : أمراض الأنف

rhinencéphale مسخ مُشَوَّه الأنف

(rhinocéphale) (مسيخ الأنف)

rhinite aïguë, coryza زكام حاد

(إلتهاب حاد للأنف)

coryza chronique زكام مزمن

coryza syphilitique (des nouveaux-nés) زكام الولدان

rhume, refroidissement enchifrénement . زكام = بَرد

هو تحلب بسبب التهاب غشاء المنخرين

rhume de cerveau زكام دماغي

ozène, punaisie خَشم مزمن

إلتهاب الأنف والبلعوم

(أو التهاب الحرقوة)

rhino-pharyngite

rhume des foins (asthme des foins) ربو

enrhumé, enchifréné مزكوم

وقد زُكِم أصابه الزكام أي الملء (امتلاء الأنف)

hémorragie nasale نَزْف

(soignement profus (إدماء وافر

سليلة مُخاطية (ورم في غشاء مخاطي)

polype muqueux سليلة أنفية

polype nasal

cancer du nez سرطان الأنف

furoncle دُمَّل

(furonculose (داء الدماميل

acné عُدَّة (حب الشباب)

(rhynophyma (عُدَّة أنفية

rhinalgie ألم الأنف

rhinologie مبحث التهاب الأنف

rhinoplastie ترقيع الأنف (وترميمة)

rhinoscopie تنظير الأنف (فحص مجاريه)

sonde nasale مِسبار أنفي

injection nasale حقن أنفي

faux nez أنف مزيف

touret de nez قِناع ذِئْب

(قناع كانوا يغطون به الانف قديما)

57) أنْقَذَ *sauver (to save)*

أنجى = أغاث = خَلَّص

sauvetage إنقاذ

sauveur منقذ = مُنْج

sauveteur منقذ (من الغرق مثلا)

وقد نجا نجاة ونجاء ونَجواً ونَجاية خلص ونجاه نجوا خلَّصه وكذلك نجاه تنجية خلصه واستنجى الشيء استخلصه والنجاء الخلاص وكذلك النجاة. والمَنْجاة: الباعث على النجاة *moyen d'échapper*.

والمنجى مكان النجاة، والغَوث الاعانة والنُّصرة، الغُواث المعونة، الغِياث والغَويث ما أُغيث به المضطر من طعام أو نجدة.

وقد خَلَص خُلُوصا وخلاصا من الهلاك نجا وسَلِم وخَلَّصه نجاه وتخلَّص نجا والخَلاص النجاة *(délivrance)* وكذلك الفوز.

soustraire au péril نجى من الخطر

وكذلك انتشَلَه

(soustraction (انتشال

retirer de l'incendie انتشله من الحريق

retirer d'un mauvais pas انتشله من ورطة

tirer qqn. d'embarras حرره من ضيقة

tirer des griffes de la maladie انتزعه من قبضة المرض

tirer l'argent de qqn. ابتزَّ المال منه

tirer profit de (tirer parti de..) استخلص فائدة من..

mesure conservatoire إجراء تحفظي
relèvement إنعاش وإحياء
salut السلامة (بمعنى النجاة والخلاص)
planche de salut خشبة الانقاذ
porte du salut باب الخلاص
salutaire شاف (بمعنى منقذ)
guérir شفى = أبرأ
guérison شفاء = بُرء

se sauver : إنقاذ النفس
sauf = (sauve) intact سَليم = ناجٍ
être hors de danger نجا من الخطر
خرج سليما من آفة
sortir intact (ou indemne) d'un accident
s'échapper انفلت
échapper à la mort نجا من الموت
échappement de gaz انفلات الغاز
انقذ شخصا من الخطر
dérober qqn. du danger
s'évader تَخَلَّص : أفلت
évasion تَخَلُّص
rompre ses fers حَطَّم أو فَكَّ الأغلال
(استعاد حريته)
briser les chaînes كَسَّر السلاسل
(تحرر)
تمرد = تحرر = خلع نير الطاعة
secouer le joug

sauver du naufrage : أنقذ من الغرق
bateau de sauvetage مركب الانقاذ
ceinture de sauvetage حزام النجاة
gilet de sauvetage صدرية الانقاذ
تعويم سفينة : رفعها الى سطح الماء بعد غرقها
renflouage d'un navire
وتستعمل مجازا في بنك فيقال عوّم بنكا
renflouer une banque
(أي أنقذه من الغرق أي الافلاس)
mettre à flot ومثلها
وتستعمل مجازا في مثل قولهم تخلص من ورطة
se remettre à flot
repêchage انتشال من الماء أو الاخراج منه
repêchage d'un candidat انقاذ راسب في امتحان

tirer d'affaire خلّصه من مأزق
affranchir أعتق (حَرَّر وخَلَّص)
(affranchir de la terreur (أنقذ من الرعب
s'affranchir تحرر
affranchissement إعتاق = عتق
affranchisseur مُعتِق
liberté العِتق الحرية
esclave affranchi العتيق العبد المُعتَق
libérer حرّر
أفرج عنه حرره
libérer un débiteur أبرأ مديناً
libérer un prisonnier سَرَّح سجيناً
أو أطلق سراحه وأخلى سبيله
libération des soldats تسريح الجنود
libéraliser le négoce اطلق حرية التجارة
esprit libéral فِكْر متحرر
(نصير الحرية الفردية)
libéralisme المذهب التحرري
mouvement de libération حركة التحرير
paiement libératoire أداء مبرىء للذمة
prescription libératoire تَقادم مبرىء
libération conditionnelle إفراج مشروط
مذهب الفوضى (أو التحرر المطلق)
théorie libertaire
racheter un prisonnier افتدى أسيراً = افتكه
racheter ses péchés كفّر عن ذنوبه
rançon فِدية وفداء
rançonneur طالبُ الفدية
rédimer إفتدى
rédemption des captifs افتداء الاسرى
rédempteur de l'humanité منقذ البشرية
le Messie المسيح = المُخلص والمنقذ
وقاية = حفظ = صَون = صيانة
préservation, sauvegarde
(protection (حماية
préservatif واقٍ = صائن
se préserver تَوَقّى واتقى
صان ماله = حفظه ووقاه
conserver sa fortune
conserver un bon souvenir احتفظ بحسن ذكرى

retirer de l'eau	انتزع من الماء
salvage	انقاذ

58) أهل *parents (parents)*

les parents	الوالدان
parenté	قرابة = قربى
lien de parenté	قرابة رحمية
parenté spirituelle	قرابة روحية
parentèle	أقارب وأهل
les proches parents	ذوو القربى = الاقربون
	جد *aieul,grand-père* جدة *aïeule* (جدود *aieux*)
	السلف كل من تقدمك من آبائك وذوي قرابتك
ancêtres	
père	والد = أب
le père adoptif	الأب المتبنّي
le père de famille	رب العائلة
	رب أسرة
le père d'une famille,l'auteur d'une famille	
de père en fils	خلفا عن سلف
père spirituel	أب روحي
le père nourricier	الأب المربّي
nos pères	أجدادنا
les ascendants (ascendance)	الأسلاف والأصول
	شجرة النسب
arbre généalogique (ou arbre de famille)	
lignée ou ligne ascendante	عمود النسب
ligne descendante	عمود الفروع
descendants	الأعقاب = الفروع = الخلف
ascendants et descendants	السّلف والخلف
descendant	سليل
	سلالة = عقب = خلف
descendance (lignée) postérité	
enfant adultérin	ولد زنا
enfant conçu	جنين
enfant légitime	ولد شرعي
enfant légitimé	ولد مستلحق
mort-né	مليص (مولود ميت)
enfant trouvé	لقيط

faire l'enfant	تولدن = تصابى
mort sans enfant	هالك بدون عقب
race	عرق (سلالة ونسل)
de noble race	أصيل = أثيل
(de noble souche	(شريف المحتِد
postérité, races futures	أجيال قادمة
	أسرة = عائلة (راجع عائلة)
fils de famille	ابن عائلة
génération	ذرية (نسل)
la nouvelle génération	النّشْء الجديد
génération spontanée	تولد تلقائي
prochain	قريب = ذو قرابة
allié	صهر
parenté étroite	قرابة وثيقة
parenté éloignée	قرابة بعيدة
parenté naturelle	قرابة طبيعية
filiation	بُنُوّة
parenté légale	قرابة شرعية
l'adoption	التبنّي
fils adoptif	ولد متبنًّى
mariage	زواج = زفاف = نكاح = قِران
lignes et dégrès	**سلالات ودرجات :**
ligne directe	سلالة مباشرة
ligne collatérale	قرابة من الحواشي
	(عمود الحواشي)
	(قرابة غير مباشرة مثل الاخوة والأعمام والأخوال وأبناؤهم) أي خلف له جد مشترك)
ligne directe	خط عمود النسب
ligne paternelle	قرابة الأبوة = قرابة من جهة الأب
ligne maternelle	قرابة من جهة الأم
	(قرابة الأمومة)
parents en ligne directe	قرابة الأصول والفروع
liens de sang	قرابة العصب (قرابة الدم)
(agnat....	(قرابة عصبية :
fils par le sang	ابن للصلب
degré de parenté	درجة القرابة
cognation	قرابة (من الرحم)
cognat	من ذوي الرحم
consanguin	قريب عصبا
	(أي متحد الدم)

أخ لأب	*frère consanguin*
قرابة العصب	*consanguinité*
جهة الأب	*côté paternel*
جهة الأم	*côté maternel*
علائق عائلية :	***rapports de famille***
زوج *mari* (زوجة *épouse ; femme*)	
بكر (أكبر الأولاد)	*aîné*
بكورية	*aînesse*
(حق البكورية =	*(droit d'aînesse*
ثاني الأولاد	*cadet*
(الأصغر من الأولاد	*(le cadet*
الطريد : الذي يولد بعدك	*puîné*
(وأنت أيضا طريده)	
ابن من فراش واحد	*enfant du même lit*
أخ شقيق	*frère germain*
(أخت شقيقة	*(sœur germaine*
ابن عم (أو عمة) أو خال أو خالة	*cousin*
أبناء عمٍّ لحٍّ (أي لاصق النسب)	*ousins germains*
تقول هو ابن عمي لَحاً أو هو ابن عمٍّ لحٍّ	
أخ من أم	*frère utérin*
أخت من أم	*sœur utérine*
قرابة أعمام أو أخوال	*cousinage*
محاباة الأقارب	*népotisme*
تراث	*patrimoine*
ملك موروث	*bien patrimonial*
ميراث، إرث *héritage* (تركة)	
وارث	*héritier*
وارث شرعي	*héritier légitime*
وارث ظني	*héritier présomptif*
أيلولة تركة	*dévolution d'un héritage*
مطالبة بإرث	*pétition d'héritage*
شريك في ميراث	*cohéritier*
تأسُّل (رجوع الى الأصل الوراثي كطبع السلف)	*atavisme*
وراثة = ترك	*hérédité*
علم الوراثة	*science de l'hérédité*
الأهلية للارث	*capacité d'hériter*
قابلية الارث	*vocation d'héridité*
مرتكب المحارم (أي من تزوج إحدى محارمه)	*incestueux*
زواج المحارم	*inceste*
ولد المحارم	*enfant inceste*
زواج بمحرم	*union incestueuse*

59) إوز = (وَزّ) *oie (goose)*

(باللاتينية *anser*)

الطائر :	***l'oiseau***
وَزّيات	*anséridés*
فرخ إوز	*oison*
ذكر الاوز	*jars*
وزة رمداء أو شائعة أو رِيداء	*oie ordinaire ou cendrée*
وزة مصرية	*oie d'Egypte*
(كثيرة في مصر وافريقية)	
وزة برية	*oie sauvage*
وزة مطوقة أو كندية	*oie à cravate*
قطيع من الاوز	*troupeau d'oies*
وزة خضراء (صغيرة السن)	*oie verte*
وزة قطبية	*bernacle*
صَوَّت الاوز	*cacarder (jargonner)*
المَأْوَزَة المكان الكثير الاوز	
منتجات الاوز :	***produits***
لحم الاوز	*chair d'oie*
لحم الاوز المعلب (المحفوظ في الخل أو الدهن)	*confit d'oie*
أكارع الاوز وجلده (سَلَبُها)	***abats, abattis (petite oie)***
شحم الاوز	*graisse d'eau*
زغب الاوز	*duvet d'oie*
ريش الاوز	*plume d'oie*
مشية الاوز :	*pas d'oie*
(مشية عسكرية لجنود بعض الدول اليوم ترفع رجلا وتضع أخرى بشكل رتيب).	